

5.4 Polymérisation

N.B.: Lors de la photopolymérisation, veiller à ce que la surface soit aussi près que possible de la source de lumière du photopolymérisateur. Eviter les zones d'ombre. Selon l'appareil utilisé, procéder à la photopolymérisation des surfaces comme indiqué ci-dessous:

Temps de polymérisation de l'opaque compact UV de teinte dentaire:	
Dentsply Triad 2000:	2 x 4 min. attention au dégagement de chaleur
Girrbach Labolight LV 1:	5 min. par couche
Ivoclar Spectramat:	5 min. par couche
Kulzer Dentalcolor XS:	90 sec.
Polylux-Strahler:	2 x 5 min.
Spectra SL 400:	2 x 4 min.
bredent PolyLux :	5 min.
bredent bre.lux :	180 sec. de polymérisation intermédiaire; 360 sec. de polymérisation finale

N.B.: Toujours placer l'objet aussi prêt que possible de la source de lumière. L'intensité de la lumière et son effet diminuent très rapidement avec l'éloignement et cela peut être à l'origine d'une polymérisation insuffisante. Les zones d'ombres sont à éviter.

6. Sources d'erreurs

6.1 Formation de nuages et de décolorations dans la résine

Erreur : L'opaque compact UV de teinte dentaire n'a pas été polymérisé suffisamment longtemps à l'aide du photopolymérisateur.
L'opaque compact UV de teinte dentaire a été appliqué en couche trop épaisse.
La photopolymérisation a été effectuée avec un appareil inadapté.

7. Divers

Ce mode d'emploi est basé sur les connaissances techniques actuelles et sur nos propres expériences. Le produit doit uniquement être utilisé selon l'indication décrite au paragraphe 2. L'utilisateur est lui-même responsable de l'utilisation du produit. N'ayant aucune influence sur sa mise en œuvre, le fabricant ne saurait être tenu responsable de résultats defectueux ou non satisfaisants. Toute indemnisation éventuelle se limitera à la valeur du produit.

Istruzioni per l'uso

Opaco foto polimerizzabile colore dentale

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo del prodotto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni, dovuti all'inosservanza delle presenti istruzioni d'uso.

1. Campo d'applicazione

L'opaco fotopolimerizzabile colore dentale è un liquido monocomponente, indicato per opacizzare le parti dello scheletrato, sulle quali verranno montati i denti preconfezionati. Il colore neutrale dell'opaco fotopolimerizzabile mascherà il colore della lega dello scheletrato, facilitando così il mantenimento della colorazione dei denti confezionati montati sullo scheletrato. L'opaco fotopolimerizzabile colore dentale non può essere utilizzato nella tecnica dei ponti e corone (protesi fissa). Questo opaco non è idoneo per le resine estetiche (ponti e corone) autopolimerizzanti a caldo o fotopolimerizzabili.

2. Indicazioni

Opaco per ricoprire le parti scheletriche, che vengono rivestite con la cera da palati rosa.

3. Avvertenze per la sicurezza e sui pericoli

3.1 Abbigliamento protettivo

Durante la lavorazione con l'opaco fotopolimerizzabile colore naturale devono essere indossati gli occhiali protettivi, il camice protettivo ed i guanti protettivi.

3.2 Luogo di lavoro

L'opaco fotopolimerizzabile deve essere utilizzato in un ambiente ben aerato. Evitare fiamme libere e non fumare. Non inalare i vapori.

3.3 Per un utilizzo più sicuro del prodotto, consultare la relativa scheda tecnica di sicurezza.

3.4 In caso di contatto dell'opaco fotopolimerizzabile con la pelle, le mucose o gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico. Se, dopo avere inalato i vapori, compaiono disturbi quali vertigini o nausea, consultare immediatamente il medico. In ogni caso, portare con sé il flacone e la scheda tecnica di sicurezza. Evitare il contatto con gli alimenti.

3.5 Simboli utilizzati

 F, facilmente infiammabile  Xi, irritante

4. Conservazione e durata

4.1 L'opaco fotopolimerizzabile colore dentale deve essere conservato in un luogo asciutto ed al riparo dalla luce, a temperatura ambiente. Se il prodotto è correttamente conservato, la data di scadenza riportata sul flacone è garantita.
4.2 Il prodotto non può più essere utilizzato, dopo la data di scadenza indicata sulla confezione.

4.3 Smaltimento in base alle normative

Seguire le istruzioni riportate sulla scheda tecnica di sicurezza.

5. Lavorazione

Attenzione: l'opaco fotopolimerizzabile colore dentale non è un mezzo di fissaggio. Per una corretta desione e tenuta della resina è necessario creare delle ritenzioni meccaniche nella truttura metallica. Tra la resina e l'opacizzante non esiste alcun legame chimico. La tenuta della resina è puramente meccanica. Senza l'utilizzo di ritenzioni vi è il rischio che, sotto cario, avvenga un distacco del rivestimento in resina.

5.1 Preparazione del pezzo

Dopo avere adattato, rifinito e lucidato il modello, sabbiare la zona su cui dovrà essere applicato l'opaco fotopolimerizzabile con ossido di alluminio 110µ (sabbiatrici con riciclo automatico non sono indicate a causa dell'inquinamento del biossido di alluminio, che potrebbe inquinare la superficie metallica). Prima dell'applicazione, assicurarsi che la superficie sia libera da polvere e grasso.

5.2 Lavorazione

Attenzione: Agitare bene la bottiglia prima dell'uso e richiuderla subito dopo.
Applicare l'opaco fotopolimerizzabile colore dentale con un pennello direttamente sulla superficie, sgrassata e pulita, in uno strato sottile ed uniforme. Eventuali piccoli accumuli che dovessero formarsi nel corso dell'applicazione dovranno essere rimossi immediatamente. Infine, lasciare indurire rispettando i tempi di polimerizzazione (vedere paragrafo 5.4).

5.3 Spessore

Lo spessore potrà essere regolato applicando più strati, i quali dovranno essere fotopolimerizzati dopo ogni singola applicazione. Per l'indurimento completo ed ottimale dell'opaco, applicare due strati sottili e fare indurire ciascuno strato separatamente. Non toccare le superfici laccate tra i singoli strati.

5.4 Fotopolimerizzazione

Attenzione: accertarsi durante la fotopolimerizzazione che la superficie laccata sia posizionata il più vicino possibile ed in direzione della sorgente luminosa. Evitare le zone d'ombra. A seconda dell'intensità di luce dei vari apparecchi di foto polimerizzazione, irradiare la superficie rispettando i tempi sottoindicati .

Tempi di polimerizzazione dell'opaco compatto foto polimerizzabile colore dentale:

Dentsply Triad -2000:	2 x 4 min. fare attenzione allo sviluppo di calore
Girrbach Labolight LV 1:	ogni strato 5 min.
Ivoclar Spectramat:	ogni strato 5 min.
Kulzer Dentalcolor XS:	90 sec.
Polylux-Strahler:	2 x 5 min.
Spectra SL 400:	2 x 4 min.
bredent PolyLux:	5 min.
bredent bre.lux:	180 sec. fotopolimerizzazione intermedia, 360 sec. fotopolimerizzazione finale

Attenzione: posizionare l'oggetto il più vicino possibile alla fonte di luce. L'intensità della luce e quindi l'efficacia diminuiscono notevolmente allontanando l'oggetto dalla fonte di luce, determinando conseguentemente un'insufficiente fotopolimerizzazione. Si devono evitare zone d'ombra.

6. Errori più frequenti

6.1 Formazione di vapori e decolorazioni nella resina

Errore: Ropak Fotopolimerizzabile non è stato fotopolimerizzato per un tempo sufficiente nella lampada di fotopolimerizzazione.
E' stato applicato uno strato troppo spesso di Ropak Fotopolimerizzabile
La fotopolimerizzazione è stata eseguita con un apparecchio non idoneo.

7. Ulteriori avvertenze

Questi istruzioni d'uso si basano sullo stato attuale della tecnica e su nostre esperienze. Il prodotto deve essere utilizzato solo in base alle indicazioni descritte al punto 2. L'utente è personalmente responsabile dell'utilizzo del prodotto. Il produttore non si assume responsabilità per risultati non conformi, poiché non ha alcuna influenza sulle lavorazioni successive. Nel caso in cui, tuttavia, fosse richiesto un risarcimento dei danni, questo sarà commisurato esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti.

Folletto de instrucciones

Opaquar compacto de color diente UV

Rogamos lean detenidamente la información de producto ante de su uso.

Por daños producidos por no tener en cuenta esta hoja de instrucción, no se hace responsable el fabricante.

1. Campo de aplicación

El opaquar compacto de color diente UV es un liquido de un solo componente fotopolimerizable para tapar zonas de esqueléticos y donde se vayan a colocar dientes artificiales. Su color neutral tapa la superficie del esquelético y facilita conseguir el color del diente que va ha ir encima y fijado con resina blanca. No se puede utilizar en puentes o coronas que vayan a ir fijo en boca. No esta indicado para resinas termopolimerizable, ni resinas para facetas fotopolimerizables.

2. Indicaciones

Es un opaquar para cubrir zonas de metal del esquelético, donde se vaya a cubrir con resina color dentina.

3. Consejos de seguridad y peligrosidad

3.1 Ropa de protección

Durante la manipulación con Ropak compacto se deberá utilizar ropa y guantes de protección.

3.2 Puesto de trabajo

Se deberá trabajar el opaquar Ropak compacto en un sitio bien ventilado. Evitar fuegos y fumar durante su manipulación. No inhalar los gases.

3.3 Para su correcta manipulación del Ropak compacto leer antes la hoja de seguridad del producto.

3.4 En contacto con piel, vías respiratorias u ojos lavar con abundante agua y consultar a un médico. Si después de haber inhalado los gases se observan mareos o dificultados, se deberá consultar de inmediato con el médico. Lévese al médico la botella y la hoja de seguridad a la consulta. El contacto con alimentos.

3.5 Símbolos utilizados

 F, ligeramente inflamable  Xi, irritable

4. Almacenamiento y mantenimiento

4.1 El opaquar compacto color diente UV se deberá almacenar en sitio seco, protegido de la luz y a temperatura ambiental. Si el almacenamiento es correcto se le garantiza el mantenimiento hasta la fecha indicada en la botella

4.2 El producto no se deberá utilizar después de haber caducado la fecha de la botella

4.3 Eliminación correcta

Tengan en cuenta la hoja de seguridad.

5. Modo de uso

A tener en cuenta: El opaquar color diente UV no es un adhesivo. Para la fijación correcta de la esina es necesario utilizar retenciones estables y grandes. Entre la resina y la estructura no se re a una unión química. La retención de la resina es mecánica; si no hubiese retenciones puede ocurrir ue salte la resina por las presiones en boca.

5.1 Preparación de la estructura

Una vez se haya ajustado, repasado y pulido el esquelético, se arenará la zona donde vaya a ir el opaquar color diente UV con arena de 110µ oxido de aluminio (arenadoras con ciclo para recuperar la arena no están indicados por que se ensucia la superficie de metal del esquelético). La superficie arenada se deberá limpiar con aire a presión sin aceite o con vapor de agua.

5.2 Modo de empleo

A tener en cuenta: antes de utilizar el producto agitar la botella y cerrar inmediatamente una vez e haya utilizado el liquido.

incelar una capa fina y uniforme el opaquer de color diente UV con un pincel sobre la uperficie limpia de aceite y polvo. La posibilidad de creación de charcos, habrá que retira de nmediato. A continuación endurecer según el tiempo necesario (vea punto 2.4).

5.3 Grosor de capa

Se puede controlar el grosor de la capa, pincelando varias veces capas, endureciendo cada una por separado. Para un endurecimiento perfecto del opaquer color diente UV pincelar dos capas y endurecer cada una por separado. No tocar la superficie de opaquer endurecido de las distintas capas.

5.4 Polimerización

A tener en cuenta: Durante la fotopolimerización tener en cuenta que la superficie pintada este o más cerca posible de la fuente de luz UV. Evitar zonas de sombras.
er el tiempo de fotopolimerización según aparato de luz UV.
Tiempo de fotopolimerización del opaquer d color diente UV:

Dentsply Triad-2000	2 x 4 min. A tener en cuneta la creación de calor
Girrbach Labolight LV1	cada capa 5 min.
Ivoclar Spectramat	cada capa 5 min.
Kulzer Dentacolor XS	90 seg.
Polylux-Puntero	2 x 5 min.
Spectra SL 400	2 x 4 min.
bredent PolyLux:	5 min.
bredent bre.lux:	180 seg. polimerización inetrmedia, 360 seg. polimerización final

Tener en cuenta: el objeto deberá estar cerca de la zona de luz. La potencia de luz y su influencia se debilita según la distancia hacia ella y puede influir en la polimerización. Evitar zonas de sombra.

6. Zonas de fallos

6.1 Decoloramiento en la resina y charcos

Fallos: Ropak UV no se polimerizo suficiente tiempo en la luz UV.
Ropak UV se pincelo una capa demasiada gordo
La polimerizacion se realizo con una luz inadecuada

7. Consejos adicionales

La información sobre el producto se acoge a los últimos resultados y experiencias sobre el mismo. Por ello aconsejamos antes de su uso leer de nuevo la información sobre el producto. Todos los consejos con respecto a su manipulación se basan en nuestra propia experiencia y solo se podrá ver como información orientativa. Nuestros productos están constantemente a desarrollo. Nos reservamos el derecho de cualquier cambio en su construcción y composición